

# 日本人のための

# 中国語

## 日本人学汉语

- 日常会話 ●
- 常用文型 ●
- コラム ●



邓少君 编著  
张欣

すぐ使える 実用的

# 日本人のための

# 中国語

## 日本人学汉语

- 日常会話 ●
- 常用文型 ●
- コラム ●



邓少君 编著  
张欣

CDつき 第二版

海文音像出版社



### 作者简介

**邓少君**：1940年生，1963年中山大学中文系毕业；1966年中山大学汉语音韵学专业研究生班毕业。曾在上海师范大学中文系汉语教研室任教。长期从事汉语教学工作，近几年专门给日本人教授汉语。著有《实用粤语教程》。



### 作者简介

**张欣:**1969年生。1991年上海师范大学中文系本科毕业；1999年获上海师范大学现代汉语硕士学位。多年从事对外汉语教学工作。著有《中国社会文化礼俗》。

## 前　　が　　き

この本は、初めて中国語を学習する日本の方のために編集した教科書で、中国に勤務する方とそのご家族を主な対象としています。

この本は三部に分かれています。第一部は日常会話で44課あり、44の日常生活の場面を設定しました。それぞれの課を20程度の文で構成しており、すべてさまざまな場面でよく使われる実用的な文で、近年登場した言葉や流行語も含まれています。いずれの文にも日本語の訳文がついています。学習する方には、何度も朗読していただきたいと思います。このほか、注釈、語句を使った例文、単語と練習があります。

第二部は文型で、235の文型を掲載しました。これらの文型は中国語の中で最も基本的で、またよく使われるものです。いずれにも例文と、日本語訳を併せました。繰り返し朗読されることが、中国語の基本文型を身につける上で大きな助けとなるでしょう。

第三部はコラムです。学習する方が中国の文化を理解しやすいように、中国の祝日の紹介、神話、寓話、歴史上の人物の逸話、故事成語の由来など、12の短編を載せました。さらに学習への興味が増すように、最後にはいくつかのなぞなぞを集めました。

この本は実用的なことを重視しており、中国にいらした方が日常会話を身につけ、中国で順調に暮らしていく手助けとなることを目指しています。

また、第一部の本文を収録したCDもありますので、あわせてご利用ください。

この教科書の日本語の部分は、日本の友人である川畑理子さん、嵯峨美佐子さん、菊地園子さんにご協力いただきました。また、菊地園子さんには日本語訳の校正をしていただきました。この場をお借りして、こころより感謝申し上げます。

本書におきまして、お気づきの点などございましたら、編者までご指摘いただければ幸いです。

編　　者

2002年3月

# 前 言

本书是为初学汉语的日本人编写的教材。主要对象是来华工作的日本人及他们的家属。全书分三大部分。

第一部分是日常会话,有44课,设计了44个日常生活的情景,每课有大约20个句子,都是该情景中最常用、最实用的句子,包括近年来出现、流行的词语。每个句子都有日语翻译。希望学习者能多多朗读。此外,还有注释、词语用法举例、词语和练习。

第二部分句型,编集了235个句型。这些句型是汉语最基本、最常用的句型。每个句型有几个例句,并有日语翻译。学习者如能反复朗读这些例句,对掌握汉语常用句型一定大有帮助。

第三部分阅读专栏,编写了12篇短文,有的介绍中国的节日,有的是神话故事、寓言故事、古代人物故事和成语故事,便于学习者了解中国的文化。为了增加学习兴趣,最后还收集了几则谜语。

本书注重实用,旨在帮助来华日本人掌握日常口语,顺利地在中国生活。

本书配有第一部分课文的朗读CD一张。请配合使用。

本书的日语部分得到日本朋友川畑理子女士、嵯峨美佐子女士、菊地园子女士审阅。菊地园子女士校阅全书日语部分。在此表示衷心感谢。

如有疏漏之处,敬请批评指正。

编 者

2002年3月

## 汉语拼音表

## 声母表

b	p	m	f
d	t	n	l
g	k	h	
j	q	x	
zh	ch	sh	r
z	c	s	

## 韵母表

	i	u	ü
a	ia	ua	
o		uo	
e	ie		üe
ai		uai	
ei		uei	
ao	iao		
ou	iou		
an	ian	uan	üan
en	in	uen	ün
ang	iang	uang	
eng	ing	ueng	
ong	iong		

## 说明

- 1 i 行的韵母,前面没有声母的时候,写成 yi(衣),ya(呀),ye(耶),yao(腰),you(忧),yan(烟),yang(央),ying(英),yong(雍)。  
u 行的韵母,前面没有声母的时候,写成 wu(乌),wa(蛙),wo(窝),wai(歪),wei(威),wan(弯),wen(温),wang(汪),weng(翁)。  
ü 行的韵母,前面没有声母的时候,写成 yu(迂),yue(约),yuan(冤),yun(晕),ü 上两点省略。  
ü 行的韵母跟声母 j,q,x 拼的时候,写成 ju(居),qu(区),xu(虚),ü 上两点也省略;但是跟声母 n,l 拼的时候,仍然写成 nü(女),lǚ(吕)。
- 2 iou,uei,uen 前面加声母的时候,写成 iu,ui,un,例如 niu(牛),gui(归),lun(论)。
- 3 在给汉字注音的时候,为了使拼式简短,ng 可以省作 ŋ。

## 声调符号

阴平 阳平 上声 去声

ˉ ˊ ˇ ˋ

声调符号标在音节的主要母音上,轻声不标。例如:

妈 mā	麻 má	马 mǎ	骂 mà	吗 ma
(阴平)	(阳平)	(上声)	(去声)	(轻声)

## 隔音符号

a, o, e 开头的音节连接在其他音节后面的时候,如果音节的界限发生混淆,用隔音符号(‘)隔开,例如:pi’ao(皮袄)。

## 变调规则

### 一 上声变调

- 1 两个上声相连时,前一个上声变为阳平;
- 2 上声在阴平、阳平、去声前,读半上声,调值是 211。

### 二 “一”变调规则

- 1 “一”在阴平、阳平、上声前读去声,如:一天、一直、一种;
- 2 “一”在去声前读阳平,如:一次、一会儿;
- 3 “一”在词尾或表示基数时读原调,阴平。

### 三 “不”的变调规则

- 1 “不”在阴平、阳平、上声前读去声,如:不说、不甜、不远;
- 2 “不”在去声前读阳平,如:不见、不是;
- 3 “不”在正反疑问格式中读轻声,如:是不是、好不好。

本书“一”和“不”的声调按变调标写。



目 录

目 次

汉语拼音表

日常会话

- 1 打招呼
- 2 姓名
- 3 介绍
- 4 时间
- 5 日期
- 6 在食品店
- 7 在水果店
- 8 在菜场
- 9 在超市
- 10 乘出租汽车
- 11 乘公共汽车
- 12 问路
- 13 打电话 1
- 14 打电话 2
- 15 在洗衣店
- 16 在理发店
- 17 去饭店
- 18 在饭店
- 19 预订酒席
- 20 在邮电局
- 21 在银行 1
- 22 在银行 2
- 23 住址
- 24 约会
- 25 家庭
- 26 看朋友
- 27 做客
- 28 学习
- 29 天气
- 30 生病
- 31 在医院 1
- 32 在医院 2

中国語拼音表 ..... X

日常会話 ..... 1

- あいさつ ..... 3
- 名前 ..... 8
- 紹介 ..... 13
- 時間 ..... 19
- 日付 ..... 24
- 菓子屋にて ..... 30
- 果物屋にて ..... 35
- 市場で ..... 40
- スーパーマーケットで ..... 46
- タクシーに乗る ..... 51
- バスに乗る ..... 58
- 道を尋ねる ..... 64
- 電話をかける1 ..... 70
- 電話をかける2 ..... 77
- クリーニング店にて ..... 83
- とこやにて 美容院にて ..... 89
- レストランに行く ..... 95
- レストランにて ..... 102
- 宴会の予約 ..... 109
- 郵便局にて ..... 115
- 銀行にて1 ..... 122
- 銀行にて2 ..... 128
- 住所 ..... 134
- 約束 ..... 140
- 家庭 ..... 148
- 友達を訪ねる ..... 154
- 訪問する ..... 161
- 勉強について ..... 170
- 天気 ..... 178
- 病気 ..... 186
- 病院にて1 ..... 194
- 病院にて2 ..... 200

# 目录

33 在医院 3	病院にて3	207
34 丢东西	忘れ物	212
35 在百货商店	デパートにて	219
36 在书店	本屋にて	225
37 游览上海	上海見物	231
38 旅游	旅行	239
39 乘飞机 1	飛行機に乗る1	246
40 乘飞机 2	飛行機に乗る2	253
41 住宾馆	ホテルにて	260
42 拍照	写真を撮る	266
43 业余活动	余暇の活動	272
44 兴趣、爱好	趣味	280
常用句型	常用文型	287
1 ……是……	…は…です	289
2 ……不是……	…は…ではありません	289
3 人/事物 + 副词 + 形容词	…は…です	289
4 人/事物 + 不 + 形容词	…は…ではありません	290
5 人/物 + 在 + 处所	人/物は場所にいます/あります	290
6 人/物 + 不在 + 处所	人/物は場所にいません/ありません……	290
7 处所 + 有 + (数量) + 人/物	場所に人/物が(+数量)います/あります	290
8 处所 + 没有 + 人/物	場所には人/物はいません/ありません……	291
9 什么? 什么 + 名词?	何 どんな + 名詞	291
10 哪个? 哪些? 哪种?	どれ どの	292
11 什么时候?	いつ	292
12 几……? 哪……?	何…	293
13 几……?	何…間	293
14 多少? 几 + 量词?	いくら 何 + 量詞	294
15 哪里? 哪儿? 什么地方? 哪边?	どこ どちら	294
16 多 + 形容词?	どのぐらい いくつ	295
17 怎么……? 为什么……?	なぜ どうして	295
18 怎么 + 动词?	どうすれば…か どのように…か	296
19 为什么 ……? ……做什么?	何のために…か	296
20 ……怎么样?	…どうですか …いかがですか	297

21 名词/代词 + 呢?	…は(どこにある/いるか) …………… 297
22 A……, B 呢?	A…, Bは(どうですか) …………… 298
23 A 不 A? A(B)不 AB? ……吗?	…か …………… 299
24 动词 + 了 + 没有/吗?	…したか …………… 299
25 A 还是 B?	AそれともBか …………… 300
26 可以……吗? …… , 可以吗?	…てもいいですか …………… 300
27 ……也/都 + 没关系吗?	…てもかまいせんか …………… 301
28 知道……吗? …… , 知道吗?	…か知っていますか …………… 302
29 动词(+ 宾语)	…する ……をする
不 + 动词(+ 宾语)	…しない ……をしない …………… 302
30 时间 + (将) + 动词	…する
不 + 动词	…しない …………… 303
31 正在/在 + 动词 正 + 动词 + 呢	…している
没 + 在 + 动词	…していない …………… 303
32 动词 + 着	…してある/いる
没 + 动词	…してない/いない …………… 304
33 处所 + 动词 + 着(+ 数量) + 人/物	場所に…してある
处所 + 没 + 动词 + 人/物	場所に…してない …………… 304
34 动词 1 + 着 + 动词 2	…して…する …………… 305
35 动词 + 了	…した
没 + 动词	…しなかった …………… 305
36 ……了。	…した …………… 306
37 动词 1 + 了(+ 宾语) + 动词 2	…したら…する …………… 306
38 动词 1 + 以后 + 动词 2	…してから…する …………… 306
39 动词 1 + 以前(+ 先) + 动词 2	…前に…する …………… 307
40 动词 1 + 动词 2	…して…する …………… 307
41 来/去 + 处所 + 动词	…のために場所に来る/行く …………… 307
42 动词 + 过	…したことがある
没 + 动词 + 过	…したことがない …………… 308
43 动词 + 光/完	…してしまった ……し終った
没 + 动词 + 光/完	…し終わっていない …………… 308
44 动词 + 完	…し終った
没 + 动词 + 完	…し終らない …………… 309
45 请……	…して下さい …………… 309
46 ……吧。	…しなさい …………… 310
47 能帮我……吗?	…してくれませんか …………… 310
48 请别…… 请不要……	…しないで下さい …………… 311

# 目录

49 想 + 动词	…したい …したがる	
不想 + 动词	…したくない …したがるらない ……	311
50 要 + 动词	…したい …するつもりです ……	311
51 想要……	…がほしい	
不想要……	…がほしくない ……	312
52 要/必须 + 动词	…しなければならない	
	…する必要がある ……	313
	…する必要はない ……	313
53 不用/不必 + 动词	…するつもりです ……	313
54 打算/准备 + 动词	…するつもりはない ……	314
55 不 + 打算/准备 + 动词	…と言う ……	314
56 ……说：“……。”	ちょっと…する 気楽にする… ……	314
57 动词 1 + 动词 1	…してみる ……	315
58 动词 1 + 动词 1	ちょっと…する ……	315
59 动词 1 + 一 + 动词 1	…しながら…する ……	316
60 (一)边……(一)边……	…も…し, …も…	316
61 又……又……	…せずに…した ……	316
62 没 + 动词 1 + 就 + 动词 2 + 了	…そうです ……	317
63 听说……	…の話では…そうです ……	317
64 听……说……	…聞いていますが, そうですか…	318
65 听说……, 是吗?	…で/から聞いたのです…	318
66 听……说的	…よると…そうです ……	318
67 据……说 据说……	…できる	
68 会……	…できない ……	319
不会……	…できるようになった ……	319
69 会……了	きっと… ……	319
70 会……(的)	…できる	
71 能……	…できない ……	320
不能……	…できるようになった ……	320
72 能……了	…できる ……	321
73 能……	…できない ……ではいけない ……	321
74 不能……	…いいです ……	322
75 可以……	…したのです ……	322
76 是 + 时间/地点/方式 + 动词 + 的 (+ 宾语)		
77 认为…… 觉得……	と思う ……	323
78 以为……, 原来/谁知……	…かと思ったら, ……	323
79 想……	…と思う ……	324
80 没想(到)……	…とは思わなかった ……	324

81	可能…… 也许……	…かも知れない ……………	324
82	估计……	…かも知れない ……………	325
83	……吧?	…でしょう ……………	325
84	好像……	…ようです ……そうです ……………	326
85	像……似的	…みたい ……らしい ……………	326
86	看上去…… 看样子……	…そうに見える ……………	326
87	(就/快+)要……了	…しそう ……すぐ… ……まもなく ……………	327
88	A+(动词+)给+B+数量+物	AはBに…あげる/くれる ……………	327
89	A+给+B+动词+物	AはBに…してあげる/くれる ……………	328
90	A+给+B+动词(+宾语)	AはBに…する ……………	328
91	我请+人+动词+我……	…にしてもらう ……………	328
92	主语+身体部分+形容词	…は…が…です ……………	329
93	A+有+B	AはBがいる/ある AはBを持っている ……………	329
94	A+没(有)+B	AはBがない/ない AはBを持っていない ……………	329
95	……喜欢(+动词)……	…は…が好きです ……………	330
96	……不喜欢(+动词)……	…は…が好きではない ……………	330
97	动词/形容词/名词+了	…になった ……………	330
98	都……了	もう…になった もう…しまった ……	331
99	越来越……了	だんだん…なってきた ……………	331
100	决定……	…ことにする ……………	331
101	规定……	…ことになっている ……………	332
102	按照……+动词	…したように…する …通りに…する ……………	332
103	A不A,要看……	…かどうか, ……による ……………	332
104	当然……	…のは当然です ……………	333
105	理应…… 应该……	…はずです ……………	333
106	应该……	…べきです ……………	334
107	……就这样……	…まま… ……きり ……………	334
108	……什么的	…でも ……など ……………	335
109	A比B+形容词(+补语)	AはBより… ……………	335
110	A比B+形容词+得多/多了	AはBよりずっと… ……………	336
111	A比B还/更……	AはBよりもっと… ……………	336
112	比起A(来),B……	AよりBのほうが… ……………	336
113	A和/跟B一样(+形容词)	AはBぐらい…です ……………	337
114	A没有B+(这么/那么+)形容词	AはBほど…ではない ……………	337
115	算是+形容词+的 还算+形容词	…は…ほうだ ……………	338

116 不算 + 形容词	…は…ないほうだ …… 338
117 还是……好	やはり…したほうがいい …… 338
118 最好……	…するのが一番いい …… 339
119 最好别…… 别……了	…しないほうがいい …… 339
120 (与其)……不如……	…よりもむしろ…したほうがいい …… 339
121 如果/要是……的话,就……	もし…すれば… …… 340
122 一……就……	…すると(すぐ)… …… 340
123 只要……就……	…さえあれば ……しさえすれば… …… 341
124 再……就……	…してつづけていると… もう…しないと… …… 341
125 因为 + 原因 + 所以 + 结果	…ので… ……から… …… 342
126 结果 + 是因为 + 原因	…のは…からです …… 343
127 (因为 + )原因,请……	…から…して下さい …… 343
128 由于 + 原因(+所以) + 结果	…ので… …… 344
129 为 + 原因(+而) + 动词	…から… …… 344
130 为/给 + 人 + 动词	人のために…する …… 344
131 为(了) + 目的 + 动词	…ために…する …… 345
132 A 被 B + 动词	AはBにされる …… 345
133 A 得到 B 的 + 动词	AはBにされる …… 346
A 受到/很受 B + 动词	
134 A 让 B + 动词	AはBにさせる AはBをさせる …… 346
135 A 使 B + 心理动词	A,Bをさせる …… 347
136 让我……(吧)	私に…させて下さい …… 347
137 把 + 名词 + 动词……	…を…する …… 347
138 把 A + 动词 + 成/为 + B	AをBにする …… 348
139 把 A + 动词 + 作 + B	AをBとする …… 348
140 把 A + 动词 + 到/在 + 处所	Aを場所にする …… 349
141 不仅 A 而且 B 不仅 A,B 也……	…ばかりでなく… …… 349
142 (虽然)……但是/可是/不过……	…けれども …… 350
143 即使/就是 A 也/都 B	…でも… …… 350
144 就是 + 假设条件 + 也没关系	…てもかまいません …… 350
145 就是/连 A 也/都 B	…でも… …… 351
146 无论 A 也/都 B	…にかかわりなく… …… 351
147 (动词 1 + )宾语 + 动词 1 + 得 + 补语	…くする ……にする …… 352
148 动词 + 得 + 不 + 补语	…くしない ……にしない …… 352
149 动词 + 好	…しあがった …… 353
150 没 + 动词 + 好	…しあがっていない …… 353
151 动词 + 上	…しておく ……する …… 353

152 动词 + 下	…しておく …する …………… 354
153 动词 + 在 + 处所	場所に…する …………… 354
154 动词 + 到 + 处所	場所に…する 場所まで…する …… 355
155 动词 + 到	…した …………… 355
156 没 + 动词 + 到	…しなかった …………… 356
157 动词 + 形容词	…にする …………… 356
158 没 + 动词 + 形容词	…にしない …………… 356
159 动词 + 得 + 形容词	…ことができる …………… 357
160 动词 + 不 + 形容词	…ことができない …………… 357
161 动词 1 + 得 + 动词 2	…ことができる …………… 358
162 动词 1 + 不 + 动词 2	…ことができない …………… 358
163 动词 + 数量词 + 宾语	…を(に)数量詞…する …………… 359
164 动词 + 时量词	数量詞…する …………… 359
165 动词 + 来	…してくる …………… 360
166 动词/形容词 + 起来	…してくる …………… 360
167 动词 + 下来	…してくる …………… 361
168 动词 + 回来	…してくる …して帰ってくる …… 361
169 动词 + 去	…していく …………… 362
170 动词 + 下去	…していく …しつづける …………… 362
171 动词 + 回去	…して帰る …して戻す …………… 362
172 从 + 起点	…から …………… 363
173 到 + 终点	…まで …………… 363
174 从 + 起点 + 到 + 终点	…から…まで …………… 364
175 A 离 B……	AからBまで …………… 364
176 A 和 B	AとB …………… 365
177 A 跟 B	AとB …………… 365
178 A 跟 B + 动词	AはBから…する AはBに…する … 365
179 A 和/跟 B 一样	AはBと同じだ …………… 366
180 向 + 方向/目标 往 + 方向	方向に 方向へ …………… 366
181 向 + 人 + 动词	人から…する 人に…する …………… 367
182 对 + 人 + 说……	人に言う …………… 367
183 对 + 人/物 + 态度	人/物に… 人/物に対して… …… 368
184 对 + 人/物 + 来说	人/物にとって …………… 368
185 关于……	…について/関して …………… 368
186 除了……以外	…ほか …………… 369
187 有(一)点儿 + 形容词/心理动词	ちょっと + 形容詞 …………… 369
188 形容词 + 了 + (一)点儿	ちょっと + 形容詞 …………… 370
189 形容词 + (一)点儿	ちょっと + 形容詞 …………… 370

# 目录

190 动词 + (一) 点儿 + (名词)	少し…する …………… 371
191 一点儿也不……	少しも…ない …………… 371
192 太 + 形容词	…すぎる …………… 371
193 太 + 形容词 + 了	ほんとうに… 非常に… …………… 372
194 动词 + 一下	ちょっと…する …………… 372
195 很/挺 + 形容词/心理动词	とても… ほんとうに… …………… 372
196 非常 + 形容词/心理动词	非常に… …………… 373
197 形容词/心理动词 + 极了	非常に… ほんとうに… …………… 373
198 不怎么 + 形容词/动词	そんなに…ない それほど…ない … 373
199 不太 + 形容词/动词	あまり…ない …………… 374
200 有时……	(時には)…のことがある …………… 374
201 常常……	よく… いつも… …………… 374
202 先 + 动词	まず…する 先に…する …………… 375
203 先 + 动词 1 + 再 + 动词 2	まず…して, それから…する …………… 375
204 再 + 动词	もう…する また…する …………… 375
205 动词 1 + 再 + 动词 2	…してから…する …………… 376
206 又 + 动词	また…した もう…した …………… 376
207 只 + 动词	…だけ …しか…ない …………… 376
208 都 + 动词/形容词	全部… 皆な… …………… 377
209 才 + 动词	…したばかり …………… 377
210 时日 + 才 + 动词	日時 + やっと…する …………… 378
211 数量/时日 + 才 + 结果	…やっと… …初めて… …………… 378
212 (只有 +) 条件 + 才 + 结果	…やっと… …初めて… …………… 379
213 才 + 数量	たった… わずか… …………… 379
214 就 + 动词/形容词	すぐ… …………… 380
215 动词 1 + 就 + 动词 2	…するとすぐ… …………… 380
216 时日 + 就 + 动词 + 了	日時にもう… …………… 380
217 就 + 动词 + 宾语	…だけ(…範囲の中で) …………… 381
218 就 + 小句	…だけ(…範囲の中で) …………… 381
219 还……	まだ… …………… 381
220 还……	まだ… あと… …………… 382
221 还(算)……	まあ… …………… 382
222 还……(呢)	さらに…まで… …………… 383
223 还……呢	…よ …………… 383
224 还是……	やはり… …………… 384
225 趁……	…うちに …………… 384
226 每次 + 动词 + 都……	…たびに… …………… 385
每当 + 动词(的时候) + 都……	



227 正 + 想/要 + 动词	…しようとした時 …………… 385
228 果然……	やっぱり… …………… 386
229 千万(要) + 动词	必ず… ぜひ… …………… 386
230 千万别 + 动词	決して… 絶対に… …………… 386
231 一定……	きっと… …に違いない …………… 387
232 一定……	必ず… …てみせる …………… 387
233 不一定……	必ずしも…ない …かどうかいま分らない …………… 387
234 幸亏…… 幸好……	…してよかった 幸いにも… …………… 388
235 作为……	…として …………… 388

阅读专栏

1 春节
2 端午节
3 中秋节
4 嫦娥奔月
5 说谎的孩子
6 一把筷子
7 自相矛盾
8 守株待兔
9 画蛇添足
10 铁杵成针
11 练字的秘密
12 砸缸救人
13 谜语

コラム …………… 389

春節 …………… 391
端午節 …………… 393
中秋節 …………… 395
嫦娥は月へ駆ける …………… 397
うそをつく子供 …………… 399
一束の箸 …………… 400
自己矛盾する …………… 401
木の株で兔を待っている …………… 402
蛇を描いて足をつける …………… 403
鉄の棒を磨いて針になる …………… 404
習字の秘訣 …………… 405
水がめを割って人を救助する …………… 406
なぞなぞ …………… 407